



## Instrumentos de fresado DIATECH Diamond para la clínica dental

Estas instrucciones de uso y reprocesamiento son aplicables a todos los instrumentos de diamante DIATECH usados en pacientes.

### Definición

Los instrumentos de diamante DIATECH son instrumentos rotatorios de fresado para dentistas, para el tratamiento de la sustancia dental dura, composites, metales, cerámicas y materiales de restauración dental similares. Los instrumentos de diamante DIATECH constan de una parte de trabajo con granos de diamante en un enlace galvánico de níquel con mango de acero inoxidable.

### Campos de aplicación

- Preparación de cavidades
- Preparación de coronas
- Retirada de obturaciones antiguas
- Ajuste de precisión
- Corte de una corona
- Acceso endodóntico

### Contraindicaciones

Los instrumentos de diamante DIATECH contienen pequeñas cantidades de níquel. Los instrumentos no deben usarse en pacientes con alergia conocida al níquel, puesto que puede producirse hipersensibilidad en casos extremos.

### Información de seguridad

#### ⚠️ ADVERTENCIA

- Para suministro exclusivo a dentistas y laboratorios dentales o bajo su autorización.
- Use gafas de seguridad para protegerse los ojos de las partículas emitidas.
- Utilice protección respiratoria y use succión para evitar inhalar el aerosol o el polvo generado durante la aplicación.
- El uso de instrumentos de diamante no esterilizados aumenta el riesgo de infección. Los instrumentos de diamante deben limpiarse y esterilizarse de acuerdo con las siguientes instrucciones de reprocesamiento antes de la primera aplicación y de todas las aplicaciones posteriores.

#### ⚠️ ATENCIÓN

- El uso de instrumentos de diamante romos, dañados o que no tengan un funcionamiento adecuado aumenta el riesgo de lesiones y puede influir negativamente en el resultado final.
- Inclinación del instrumento de diamante y utilizar el instrumento de diamante con una cuña o haciendo palanca puede aumentar el riesgo de rotura.
- La generación de calor durante la preparación puede dañar la estructura dental, la pulpa y las restauraciones adyacentes.
- Exceder la velocidad máxima especificada puede producir un exceso de calor o dañar el instrumento de diamante.
- Utilizar los instrumentos de diamante con demasiada presión de contacto puede producir un exceso de calor o dañar el instrumento de diamante.
- El uso de una pieza de mano técnicamente averiada aumenta el riesgo de lesiones y puede influir negativamente en el resultado final.
- El material dental o los demás residuos que se extraen durante la aplicación pueden aspirarse o tragarse.

### Aplicación

- Utilice únicamente piezas de mano e instrumentos de diamante con un perfecto funcionamiento técnico y una higiene perfecta. Los instrumentos de diamante con huecos en la parte de trabajo, así como los instrumentos de diamante romos, dañados, doblados o que ya no funcionen adecuadamente deben descartarse de inmediato y eliminarse como corresponda.
- Utilice un dique de goma para evitar aspirar o tragar sustancias.
- Los instrumentos diamantados deben seleccionarse (forma, tamaño, tipo) principalmente según el tipo de preparación.
- Los instrumentos de diamante de grano grueso son adecuados para la reducción de excesos. Los instrumentos de diamante de grano fino son adecuados para el acabado fino.
- Asegure los instrumentos de diamante con cuidado y por completo en la pieza de mano.
- Compruebe que el instrumento de diamante esté conectado a la pieza de mano de forma segura.
- Antes de aplicar el instrumento de diamante a la zona de la preparación, póngalo en velocidad de trabajo. Asegúrese de que el instrumento rota sin desequilibrarse y que la refrigeración del agua funciona de forma correcta.
- Ponga el instrumento de diamante a la velocidad de trabajo en la zona de la preparación y empiece con la preparación. Durante los procedimientos de trabajo, deben tenerse en cuenta los principios ergonómicos. No use el instrumento con una cuña o haciendo palanca. Una vez se haya completado la preparación, extraiga el instrumento rotatorio de la zona y espere a que se detenga.

- Durante su uso, mueva el instrumento de diamante de forma constante y utilícelo con suficiente refrigeración de agua (mín. 50 ml/min).
- Utilice las velocidades según se indica en la etiqueta del embalaje.
- La fuerza aplicada recomendada (valor de referencia = 1,5 N) se basa en el diámetro del instrumento de diamante y el sustrato en el que se va a trabajar.

### Almacenamiento

Los instrumentos de diamante se deben guardar en un ambiente seco. Cuando sea posible, los instrumentos de diamante deben conservarse en su envase original para facilitar su identificación y su trazabilidad.

### Marcado:

El número de  está indicado en la etiqueta del envase.

### INSTRUCCIONES DE REPROCESAMIENTO

Las instrucciones de abajo han sido validadas por el fabricante del dispositivo sanitario como adecuadas para la preparación de un dispositivo sanitario para su reprocesamiento. La persona encargada del reprocesamiento es responsable de garantizar que el reprocesamiento real con el equipo, los materiales y el personal empleado en la planta de reprocesamiento den los resultados esperados. Para ello se necesita verificación o validación y supervisión rutinaria del proceso.

#### ⚠️ Instrucciones de seguridad

- Los instrumentos de diamante DIATECH se suministran sin esterilizar y deben reprocesarse antes de su primer uso y de todos los demás usos.
- Existe riesgo de infección si no se limpian y esterilizan correctamente.
- Durante el reprocesamiento deben utilizarse en todo momento ropa, guantes y gafas de protección.
- Use solo un agente de limpieza/desinfectante adecuado para los instrumentos de diamante.
- Los agentes de limpieza muy ácidos o muy alcalinos pueden interferir con el funcionamiento de los instrumentos de diamante. Se recomienda usar detergentes de pH neutro.
- Las soluciones desinfectantes frías baratas no son adecuadas para el reprocesamiento. Estas soluciones no esterilizan lo suficiente y pueden contener agentes corrosivos que reducen el rendimiento y la resistencia del instrumento de diamante.
- Utilice un agente de limpieza con un inhibidor de corrosión.
- Deben seguirse las instrucciones del fabricante del agente de limpieza.
- Utilice los dispositivos de esterilización conforme al procedimiento recomendado por los fabricantes.
- El usuario es responsable de asegurar la eficacia de la esterilización.

#### Limitaciones del reprocesamiento

Repetir los reprocesamientos tiene una influencia mínima en los instrumentos de diamante. El final de la vida útil viene determinado por el desgaste y el daño del instrumento de diamante durante su uso. Antes de cada uso, compruebe si hay signos de desgaste y daños en los instrumentos de diamante.

### INSTRUCCIONES

#### Tratamiento inicial en la zona de uso

Elimine la contaminación de la superficie inmediatamente después de su uso en el paciente con un paño desechable. A continuación, coloque los instrumentos de diamante en el recipiente.

#### Almacenamiento y el transporte:

Transporte los instrumentos de diamante en un contenedor cerrado hasta el centro de reprocesamiento de manera inmediata. Empiece la limpieza en seguida.

⚠️ Cuando las impurezas se secan, se hace más difícil limpiar los instrumentos de diamante.

#### Unidades de limpieza ultrasónica

1. Para la prelimpieza, ponga los instrumentos de diamante en un baño con un agente limpiador enzimático adecuado (p. ej., BioSonic UC32, fabricado por Coltène/Whaledent Inc., tiempo de contacto: 5 minutos). Asegúrese de que los instrumentos de diamante están totalmente cubiertos por el agente limpiador y no se tocan entre sí.
2. Retire el resto de impurezas con un cepillo suave.
  - ⚠️ Debe prestarse especial atención para garantizar que las áreas de difícil acceso de los instrumentos de diamante se limpien y que no se propagan los gérmenes mediante la utilización de aerosol.
3. Quite los instrumentos de diamante del agente limpiador y aclare dos minutos con agua fría.

4. Seque los instrumentos diamantados con un paño sin fibra.
5. Llene el dispositivo ultrasónico con un agente limpiador enzimático adecuado (p. ej., BioSonic UC32, fabricado por Coltène/Whaledent Inc.).
6. Para evitar los posibles daños, introduzca los instrumentos de diamante en un soporte adecuado para el instrumento y colóquelo en el dispositivo ultrasónico.
7. Trate los instrumentos de diamante en un baño ultrasónico durante 10 minutos.
8. Quite los instrumentos de diamante del dispositivo ultrasónico al final del programa y aclare dos minutos con agua fría.

### Secado

Seque los instrumentos diamantados con un paño sin fibra.

### Mantenimiento, inspección y prueba

Inspección visual de limpieza e integridad, utilizando aumento en caso necesario. En caso de contaminación visible, deberá repetirse el proceso. Los instrumentos diamantados dañados u oxidados deberán descartarse.

⚠️ Los instrumentos de diamante no se pueden esterilizar adecuadamente a no ser que estén totalmente limpios y sin contaminación.

### Embalaje para esterilización

Guarde los instrumentos de diamante en bolsas validadas para esterilización (p. ej., bolsas autoadhesivas de SP5medical).

### Esterilización

Los instrumentos de diamante se pueden esterilizar aplicando un ciclo de esterilización con eliminación dinámica del aire. Esterilice en una bolsa un ciclo completo durante al menos 3 minutos a 132 °C.

⚠️ Los instrumentos de diamante DIATECH no son adecuados para la esterilización con aire caliente o en quimiclaves, puesto que estos métodos de reprocesamiento no se han validado.

### Almacenamiento

Conserve el instrumento de diamante en la bolsa de esterilización hasta su próximo uso.

### Velocidades recomendadas

Diámetro del cabezal en 1/10 mm	Intervalo de velocidad (r. p. m.)
007-011	75 000-150 000
012-015	60 000-110 000
016-019	45 000-88 000
021-023	40 000-75 000
024-028	30 000-65 000
029-032	25 000-56 000
033-041	22 000-45 000
042-054	20 000-37 000
055-060	17 000-32 000

### Datos de contacto del fabricante:

**Coltène/Whaledent AG**  
Feldwiesenstrasse 20  
9450 Altstätten/Suiza  
T +41 71 757 5300  
F +41 71 757 5301  
info.ch@coltene.com

### Fecha Emisión: 11/2019

Manténgase fuera del alcance de los niños.



CE 0123

**COLTENE**